

**Dodatek č. 2 ke Smlouvě o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

**Obec Kvilda**

se sídlem: Kvilda 17, 384 93 Kvilda

zastoupená: Václavem Vostradovským, starostou



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

**uzavřely**

v návaznosti na Smlouvu o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Smlouva“) ze dne 23.11.2017, kterou jsou stanoveny podmínky pro realizaci aktivit české části projektu:

|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| Číslo projektu: | 170                    |
| Název projektu: | Odkaz podmaleb na skle |
| Prioritní osa:  | 2                      |
| Specifický cíl: | 6c                     |

(dále jen „Projekt“)

**tento Dodatek.**

**Čl. 1**

Čl. 2 Smlouvy se mění takto:

**Harmonogram plnění**

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2021.

Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.

Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.

Nová verze Přílohy č. 2 Rozhodnutí Monitorovacího výboru a Přílohy č. 5 Harmonogram monitorovacích období je připojena k tomuto dodatku.

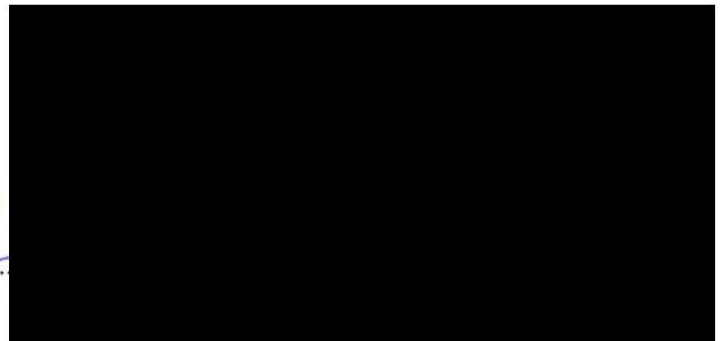
## Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy ve znění Dodatku č. 1 zůstávají nezměněna.

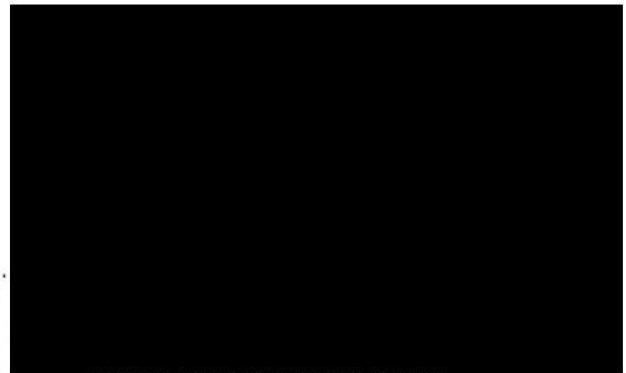
## Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven ve 3 stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři.
2. Smluvní strany se dohodly, že tento Dodatek se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Smluvní strany prohlašují, že si text Dodatku pečlivě před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.

Ve *Kulda*, dne *8. prosince 2020*  
Za Partnera

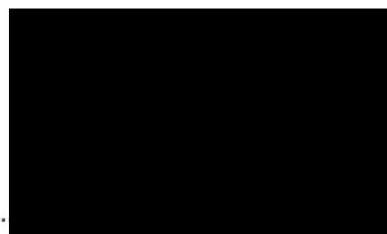


V Praze, dne *14. 12. 2020*  
Za Národní orgán



Za věcnou a formální správnost Dodatku:

V Písku, dne *30. 11. 2020*  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



Ing. Milan Voldřich  
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad  
Centra pro regionální rozvoj České republiky



Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 170



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 / Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 170

#### Odkaz podmaleb na skle Die Geschichte der Hinterglasmalerei

##### Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 2. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /  
Projekt byl předložen po 2. na Monitorovací výbor.

##### Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP  
Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP  
Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Jihočeský kraj  
Niederbayern  
StMBW



## I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

|  |  |  |
|--|--|--|
| Projektlaufzeit / Doba realizace projektu<br>54 Monate / měsíců  | Projektbeginn / Začátek realizace projektu<br>01.07.2017   | Projektende / Konec realizace projektu<br>31.12.2021 |
| Prioritätsachse / Prioritní osa  | 2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů  |  |
| Spezifisches Ziel / Specifický cíl   | 6c) Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě |  |
| Ergebnisindikator / Indikátor výsledku   | Attraktivität des Kultur- und Naturerbes / Atraktivita kulturního a přírodního dědictví<br>Zahl der geförderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví  | 1,00   |
| Outputindikator / Indikátor výstupu   Zielwert / Cílová hodnota  | Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví   | 4,00   |
| Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet   |  | 1.101.611,97 €                                       |
| Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)                     |  | 0,00 €   |
| Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu   | Nein / Ne  |  |
| Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i> | -  |  |

### Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Freyung-Grafenau
- Regen

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Jihočeský kraj
- Plzeňský kraj



## Projektzusammenfassung

### Ziele und Inhalt:

Das Ziel und Inhalt des Projektes ist Erhalt und Aufwertung des Natur- und Kulturerbes, sowie Stärkung der regionalen Identität durch Hinweis an gemeinsame Geschichte. Konkret befasst sich das Projekt mit der Bewahrung des BY-CZ Kulturerbes – der Hinterglasmalerei. Durch ein aufeinander abgestimmtes Gesamtkonzept entstehen in den Gemeinden Kvilda und Schönbrunn am Lusen-Hohenau Museen, die den Besuchern einen Einblick in die Geschichte der Hinterglasmalerei geben, die Bedeutung des Glases für die Region vermitteln, und historische Exponate der Hinterglasmalerei aus verschiedenen Epochen präsentieren. Jedes Museum konzentriert sich auf seine Region und deren Besonderheiten. Es sollen Öffentlichkeit, tsch. und bay. Schulen beider Regionen ins Projekt eingebunden werden. In den Museen selbst sollen Schüler und Öff. nicht nur über das gem. Kulturerbe der Hinterglasmalerei informiert werden, sondern durch entsprechende Workshops direkt in Berührung mit der Hinterglasmalerei kommen. Die Museen sollen durch einen gemeinsamen Wegekorrridor miteinander verbunden werden, der wird mit einem Symbol und QR-Codes (Inf. zur Hinterglasmalerei und der Handelsgeschichte zwischen BY und CZ) beschildert. Dieser Weg wird für Radfahrer, E-Bikes und Fußgänger geeignet sein. E-Bikes sind auch für Personen mit Handicaps eine Möglichkeit hier teilzunehmen. Die Gäste bekommen ein attraktives Angebot in den Gemeindezentren und das entlastet die belasteten Naturzonen. Der neue tour. Weg schafft eine wünschenswerte Alternative zum Autoverkehr. Die Aktivitäten werden auch durch grenzüber. Vermarktung des Gebietes als eine gem. Destination unterstützt. Das Projekt ist mit anderen Aktivitäten in der Region verbunden, vor allem mit den CZ-BY Projekten Grenzenlos wandern im Herzen Europas, Durch Filze und Hochebenen des Böhm. und B. Waldes und ist im Einklang mit überg. Entwicklungsstr. des Gebiets. Bei der Projektplanung rechnet man mit der UnterkunftsKapazität der Region.

### Aktivitäten:

Es sollen zwei Museen unter einem gem. Museumskonzept entstehen (in Kvilda und Schönbr.am L.)

Grenzüber. Programme für Jugend und Öffentlichkeit

Bau einer Anbindung - Lehrpfad Kvilda-Schönbrunn am L. mit Beschilderung und Beschreibung

Entsprechende Informationstexte - QR-Codes entlang des Weges, Verlinkung mit der

Informationsplattform Bayerischer Wald-Böhmerwald.

Marketing und Vermarktung der Region als gemeinsames Reiseziel.

### Zielgruppen:

Besucher, Einheimische, Schulen und andere Bildungseinrichtungen, Vereine, Verbände und Institutionen, die im Bereich Kulturerbe tätig sind.

### Erwarteter Mehrwert:

Schaffung einer gem. grenzübergreifenden Destination

Gemeinsame Vermarktung des Gebietes

Touristische Aufwertung des Gebietes, Erweiterung des tour. Angebots und Verlängerung der Saison

Sensibil. für das Natur- und Kulturerbe

Annäherung der Tschechen und Bayern. Zielrichtung -Jugendliche.

## Shrnutí projektu

### Cíle a obsah:

Cílem a obsahem projektu je zachování a zhodnocení přírodního a kulturního dědictví a posilování regionální identity připomenutím společné historie. Konkrétně se projekt zabývá uchováním bavorsko-českého kulturního dědictví – podmalbou na skle. Prostřednictvím společného konceptu vzniknou v obcích Kvilda a Schönbrunn am Lusen - Hohenau muzea, která návštěvníkům představí historii podmalby na skle, přiblíží význam skla v historii regionu a představí historické exponáty z různých epoch. Každé muzeum bude zaměřeno na svůj region a jeho zvláštnosti. Do projektu bude zapojena veřejnost a české a bavorské školy v obou regionech. V muzeích obdrží žáci i veřejnost nejen informace o společném kulturním dědictví podmalby na skle, ale prostřednictvím společných workshopů se s podmalbou na skle i prakticky seznámí. Obě muzea budou vzájemně propojena společnou turistickou trasou, která bude vyznačena symbolem a osazena QR kódy (informace o podmalbách na skle a o historii obchodu mezi Bavorskem a Českem). Tato trasa bude určena pro cyklisty na kolech i elektrokočích a pro pěší turisty. Elektrokola umožní přístup i osobám s handicapem. Turisté dostanou novou atraktivní nabídku v centrech obcí a odlehčí se tak exponovaným přírodním lokalitám. Nová turistická trasa vytvoří žádoucí alternativu automobilové dopravě. Aktivita budou podpořeny i přeshraničním marketingem území jako jedné turistické destinace. Projekt je provázán s dalšími aktivitami v regionu, zejména česko-bavorskými projekty Putování srdcem Evropy bez hranic, Slatěmi a pláněmi Šumavy a Bavorského lesa a je v souladu s nadřazenými rozvojovými strategiemi území. Při plánování projektu je nutno brát v úvahu i ubytovací kapacitu regionu.

### Aktivita:

V rámci jednoho společného konceptu vzniknou dvě muzea (na Kvildě a v Schönbrunn am Lusen)

Přeshraniční programy pro mládež a veřejnost

Vybudování propojující naučné stezky Kvilda - Schönbrunn am Lusen s vyznačením a popisem

Odpovídající informační texty - osazení stezky informačními QR kódy, propojení s Turistickým informačním systémem Bavorského lesa a Šumavy

Marketing a propagace území jako jedné společné turistické destinace.

Cílové skupiny:

Návštěvníci, místní obyvatelé, školy a další vzdělávací instituce, spolky, svazky a instituce činné v oblasti kulturního dědictví.

Přidaná hodnota:

Vytvoření společné přeshraniční destinace

Společný marketing území

Turistické zhodnocení území, rozšíření turistické nabídky a prodloužení sezóny

Zvyšování povědomí o přírodním kulturním dědictví

Sblížení Čechů a Bavorů. Zaměření na mládež



## Projektgesamtziel

Das Projektgesamtziel ist es unter koordinierter Beteiligung der Projektpartner eine nachhaltige Entwicklung des Böhm. und B.Waldes zu leisten. Das Ziel des Projektes ist Sensibilisierung für das Kulturerbe der Region, Förderung des sanften Tourismus, größeres Touristische Angebot, Verlängerung der Saison, Marketing, Stärkung der hist. und kulturellen Verbindungen und dadurch die Stärkung der Identität des Gebietes. Durch ein aufeinander abgestimmtes Gesamtkonzept entstehen zwei Museen, die den Besuchern einen Einblick in die Geschichte der Hinterglasmaferei geben, die Bedeutung des Glases für die Besiedlungsgeschichte der Region vermitteln, historische Exponate der Hinterglasmaferei aus verschiedenen Epochen präsentieren und im Rahmen von pädagogisch aufbereiteten Informationsmaterialien Schüler, Familien und Öff. für das Thema sensibilisieren und damit einen Beitrag zur Wissensbildung und Vertiefung der regionalen Identität leisten. Beide Museen werden über einen beschilderten und beschriebenen them. Weg miteinander verbunden. Das Ziel ist auch Umweltaspekt - Besucherlenkung in die Gemeinde-Zentren und damit die Entlastung der exponierten Naturstellen. Bedeutend ist auch das Angebot für Radfahrer und Vermarktung der Fahrräder und E-bikes als eine Alternative zum Fahrzeugverkehr. Ein weiteres wichtiges Ziel ist Vereinheitlichung des gesamten Gebietes und Abbau von Barrieren zwischen Tsch. und Bayern. Um das spez. Projektziel zu erreichen sind folgende Aspekte relevant: Sensibilisierung für das immaterielle Kulturerbe und Stärkung der Identität des Gebietes. Entwicklung der Infrastruktur und Einrichtungen für erlebnisorientiertem, nachhaltigen Tourismus. Informationen über die Region und die Förderung des Gebiets als ein gem. Gebiet, gem. Marketing. Entwicklung des sanften Tourismus, Verlängerung der Saison. Lenkung der Besucher in die Gemeinde-Zentren, Entlastung der stark frequentierten Naturstellen. Abbau von Barrieren. Beitrag zum gemeins. Raum ohne Grenzen.

## Ergebnisse des Projekts

Zu erwarten ist eine deutliche Steigerung der Attraktivität des Fördergebiets durch Aufwertung des gemeinsamen Natur- und Kulturerbe in nachhaltiger Form. Konkrete Ergebnisse des Projektes: Touristische Aufwertung der Region: Durch ein aufeinander abgestimmtes Gesamtkonzept entstehen zwei Museen mit Dauerausstellungen in Kvilda und Hohenau, die sich inhaltlich ergänzen und miteinander verwoben sind. Verknüpfung pädagogischer und allgemeinverständlichen Tätigkeiten beider Museen, die sich vor allem an die Jugend richten. Bau einer gemeinsamer Fahrrad/E-Bike und Wanderanbindung zwischen den Museen in Kvilda und Hohenau. Erstellen einer gemeinsamen Beschreibung der Projektergebnisse und Bereitstellen in Webseiten und in gedruckter Form - Prospekte. Gemeinsames Marketing des Gebietes als eines Touristenziel.

## Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /  
Udržitelny rozvoj

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /  
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

Gleichstellung von Männern und Frauen /  
Rovnost mezi muži a ženami

## Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je přispět k udržitelnému rozvoji území Šumavy a Bavorského lesa za společného a koordinovaného přispění partnerů projektu. Cílem projektu je zvýšení povědomí o kulturním dědictví regionu jeho propagace, podpora šetrného turistického ruchu, rozšíření turistické nabídky, prodloužení sezóny, marketing, posílení historických a kulturních vazeb a tím i posílení identity území. Prostřednictvím vzájemně koordinovaného konceptu vzniknou dvě muzea, která návštěvníkům představí historii podmalby na skle a přiblíží význam skla v historii osídlení regionu, představí historické exponáty podmalby na skle v různých epochách a zvýší povědomí o tomto tématu i prostřednictvím pedagogicky zpracovaných informačních materiálů pro žáky, rodiny a veřejnost a přispívají tak k prohlubování znalostí o regionální identitě. Obě muzea budou propojena vyznačenou a popsanou tematickou turistickou trasou, Území bude turisticky zhodnoceno a dojde k jeho společnému marketingu, jako jedné turistické destinace. Cílem je i ekologický aspekt - nasměrování turistů do center obcí a tím odlehčení exponovaným přírodním lokalitám. Významná je i nabídka pro cyklisty a propagace kol a elektrokol jako alternativy automobilové dopravy. Dalším významným cílem projektu je sjednocení celého území a odbourávání všech bariér mezi Čechy a Bavorsky. K vybranému specifickému cíli projekt přispívá zejména: Posílením povědomí o nehmotném kulturním dědictví a posílením identity území. Rozvojem infrastruktury a zájemů pro šetrnou poznávací turistiku. Zajištěním informovanosti o regionu a jeho propagaci jako jednoho společného území, společným marketingem. Rozvojem šetrného turistického ruchu, prodloužením sezóny. Nasměrováním návštěvníků regionu do nových bodů zájmu v centru obcí a odlehčení exponovaným přírodním lokalitám. Odbourávání bariér. Přispěním k vytvoření společného prostoru bez hranic.

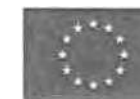
## Výsledky projektu

Obecně dojde ke zvýšení atraktivitu dotačního území prostřednictvím zhodnocení společného přírodního a kulturního dědictví v udržitelné formě. Konkrétní výsledky projektu: Turistické zhodnocení regionu: Vybudování tematicky stejně zaměřených a propojených muzeí se stálou expozicí v Kvildě a v Hohenau. Propojení vzdělávací a populárně naučné činnosti činnosti obou muzeí, zaměřené hlavně na mládež. Vybudování společné propojující turistické stezky pro pěší, koła a elektrokola mezi muzeem v Kvildě a muzeem v Hohenau. Vytvoření společného popisu výstupů projektu a jejich zpřístupnění v e-podobě na webových stránkách a dále v papírové podobě ve formě prospektů. Vytvoření společného marketingu území jako jedné turistické destinace.

positiv / pozitivní

neutral / neutrální

neutral / neutrální



### Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

#### Projektpartner / Partneři projektu

##### Leadpartner / Vedoucí partner LP1

Name der Organisation / Název organizace

Obec Kvilda

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Jaroslav Tachovský

Rechtsform / Právní forma

Obec či městská část, organizační složka obce či městské části

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / öffentlich

##### Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Gemeinde Hohenau

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Andrea Rothkopf

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / öffentlich

### Projektbudget / Rozpočet projektu

#### Kostenplan / Rozpočet

|  | LP1 (CZ)  | PP2 (DE)    | Gesamt / Celkem |              |
|--|-----------|-------------|-----------------|--------------|
|  | nein / ne | nein / ne   |                 |              |
| Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady                        |           |             |                 | -            |
| Personalkosten / Personální náklady  |           | 0,00 €      | 0,00 €          | 0,00 €       |
| Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje                                   |           | 0,00 €      | 0,00 €          | 0,00 €       |
| Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování                                     |           | 0,00 €      | 6.000,00 €      | 6.000,00 €   |
| Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby |           | 90.154,80 € | 208.152,10 €    | 298.306,90 € |



Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 170



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

|   |                     |                     |                       |
|---|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení  | 146.420,51 €        | 265.780,00 €        | 412.200,51 €          |
| Anschaffung und Miete von Immobilien sowie<br>Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a<br>stavební práce | 385.104,56 €        | 0,00 €              | 385.104,56 €          |
| <b>Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje</b>  | <b>621.679,87 €</b> | <b>479.932,10 €</b> | <b>1.101.611,97 €</b> |
| Nettoeinnahmen / Čisté příjmy   | 0,00 €              | 0,00 €              | 0,00 €                |
| <b>Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový<br/>způsobilý rozpočet</b>   | <b>621.679,87 €</b> | <b>479.932,10 €</b> | <b>1.101.611,97 €</b> |

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

|   | LP1 (CZ)            | PP2 (DE)            | Gesamt / Celkem       |
|---|---------------------|---------------------|-----------------------|
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle<br>EÚS (prostředky ERDF)                | 528.427,88 €        | 407.942,28 €        | 936.370,16 €          |
| Nationale Kofinanzierung / Národní<br>spolufinancování                                  | 93.251,99 €         | 71.989,82 €         | 165.241,81 €          |
| • Davon öffentliche<br>Finanzierungsbeiträge / Z toho<br>financování z veřejných zdrojů | 93.251,99 €         | 71.989,82 €         | 165.241,81 €          |
| • Davon private Finanzierungsbeiträge /<br>Z toho financování ze soukromých<br>zdrojů   | 0,00 €              | 0,00 €              | 0,00 €                |
| <b>Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový<br/>způsobilý rozpočet</b>                   | <b>621.679,87 €</b> | <b>479.932,10 €</b> | <b>1.101.611,97 €</b> |
| Fördersatz / Dotační sazba  | 85,00 %             | 85,00 %             | -                     |

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

|             |                                     |             |
|-------------|-------------------------------------|-------------|
| Obec Kvilda | Kommunale Mittel / Kommunale Mittel | 62.168,00 € |
| MMR ČR      | Bundesmittel / Bundesmittel         | 31.083,99 € |





## II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 11. Sitzung des Begleitausschusses am 24.11.2020 /  
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 11. zasedání dne 24.11.2020:

Eingeplant / Naplánován - Änderungsvorlage BA Nr 001-LP1 / Předložení změn MV č. 001-LP1

### Finanzierungsplan / Finanční plán

|   | LP1 (CZ)     | PP2 (DE) | Gesamt / Celkem |                |
|---|--------------|----------|-----------------|----------------|
| Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)   | 528.427,88 € |          | 407.942,28 €    | 936.370,16 €   |
| Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování   | 93.251,99 €  |          | 71.989,82 €     | 165.241,81 €   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li></ul> | 93.251,99 €  |          | 71.989,82 €     | 165.241,81 €   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li></ul>   | 0,00 €       |          | 0,00 €          | 0,00 €         |
| Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet  | 621.679,87 € |          | 479.932,10 €    | 1.101.611,97 € |
| Fördersatz / Dotační sazba  | 85,00 %      |          | 85,00 %         | -              |

### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

|             |                                     |             |
|-------------|-------------------------------------|-------------|
| Obec Kvilda | Kommunale Mittel / Kommunale Mittel | 62.168,00 € |
| MMR ČR      | Bundesmittle / Bundesmittle         | 31.083,99 € |



## Vorbehalt / Výhrada

-

### Entscheidung in der 5. Sitzung des Begleitausschusses am 29.05.2017 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 5. zasedání dne 29.05.2017:

Eingeplant mit Auflage / Naplánován s podmínkou

#### Auflage / Podmínka:

Auf bayerischer Seite ist die Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern aktiv in das Projekt einzubinden. /

Na bavorské straně musí být do projektu aktivně zapojena Zemská instituce pro nestátní muzea v Bavorsku (Landesstelle für die nichtstaatlichen Museen in Bayern).

#### Enthaltungen / Zdržení se hlasování:

Reg. d.Opf, Bezirk Karlsbad / Vláda Horního Falce, Karlovarský kraj

### Entscheidung in der 11. Sitzung des Begleitausschusses am 24.11.2020 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 11. zasedání dne 24.11.2020:

Anhand der Änderungsvorlage BA Nr. 001-LP1 wurde die Projektlaufzeit geändert: 01.07.2017 - 31.12.2021

AUFLAGE: Die Förderfähigkeit der Ausgaben des bayerischen Projektpartners endet am 31.12.2020. Für den neuen oder verlängerten Berichtszeitraum (aufgrund der Projektlaufzeitverlängerung) muss auch der bayerische Projektpartner einen Partnerbericht im eMS erstellen und einreichen. /

Na základě Předložení změn MV č. 001-LP1 byla změněna doba realizace projektu: 01.07.2017 - 31.12.2021

PODMÍNKA: Způsobilost výdajů bavorského projektového partnera končí dne 31.12.2020. Pro nové nebo prodloužené monitorovací období (na základě prodloužení doby realizace projektu) musí rovněž bavorský projektový partner vyhotovit a podat zprávu za partnera v eMS.

## Erläuterungen / Vysvětlivky

| Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:   |                  | 3   |                          |  |                      |
|---|------------------|---|--------------------------|--|----------------------|
| Projektname / Název projektu:   |                  | Die Geschichte der Hinterglasmalerei/Odkaz podmaleb na skle |                          |  |                      |
| Projektnummer / Číslo projektu:   |                  | 170   |                          |  |                      |
| LP1:  |                  | Obec Kvilda   |                          | CZ   |                      |
| PP2:  |                  | Gemeinde Hohenau  |                          | BY   |                      |
| Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od: |                  |   |                          | 12.04.2017   |                      |
| Projektbeginn / Začátek realizace projektu:   |                  |   |                          | 01.07.2017   |                      |
| Projektende / Konec realizace projektu:   |                  |   |                          | 31.12.2021   |                      |
| Berichtszeitraum / Monitorovací období  |                  |   | Berichtstyp / Typ zprávy | Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR | Anmerkung / Poznámka |
| Reihenfolge / Pořadí  | Beginn / Počátek | Ende / Konec  |                          |  |                      |
| 1.  | 12.04.2017       | 31.03.2018  | laufend / průběžná       | 30.04.2018   |                      |
| 2.  | 01.04.2018       | 31.12.2018  | laufend / průběžná       | 30.01.2019   |                      |
| 3.  | 01.01.2019       | 30.09.2019  | laufend / průběžná       | 30.10.2019   |                      |
| 4.  | 01.10.2019       | 30.06.2020  | laufend / průběžná       | 30.07.2020   |                      |
| 5.  | 01.07.2020       | 31.12.2020  | laufend / průběžná       | 30.01.2021   |                      |
| 6.  | 01.01.2021       | 31.12.2021  | abschließend / závěrečná | 01.03.2022   |                      |

|  | Name / Název                                  | Datum / Dne | Vor- und Nachname / Jméno a příjmení | Unterschrift / Podpis |
|--|---|-------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Ausgearbeitet von / Vypracoval:<br>(Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP) | Centrum pro regionální rozvoj České republiky | 30.11.2020  |                                      |                       |
| Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:            | Obec Kvilda                                   | 8.12.2020   |                                      |                       |

